

վէ ստիւթէն պազը քէրքէ նըսքի իւճընէն
մուգապիւնտէ միւրուր թէղքիւնսի իսթիւն-
ապիւնէ տայրը իմուխապէր վէրիւմէքտէ
վէ իւանէն միւրէ թահսիլ իսթիւնէքսիւն
իճըսի մուսմէլէ իսթիւնէքտէ պուլուստըը
կէօթիւմիւն օլտուղընտան, պատէմա մէվ-
նուտ վէ մուսապտաք թարիֆա խարիճին-
տէ մուսմէլէ իճըսը մուսմէլէ մէսուլիյէթ
օլաճաղը կիպի, նոգսանը տախի մէմուրը
մէսուլընտան թազմին իթտիւրիւմէսի գա-
րարկիւր օլմուշ տըր:

3 օ Սանտըք մէվնուտընտան օն (10)
լիւր տահա Սէլանիք պանգապընա կէօն-
տէրիւմէսի, վէ ալ դայէսի օլմաք միւնա-
սիպէթիւյէ, իւանէն միւրէ թահսիլաթը
պիթթէպիւք, կիւպէրան իսթիւն Սեպտեմ-
բեր ալը զարֆընտա 1840 զը. թահսիլ
իսթիւն օլտուրը, վէ սէնէն սապըգա մա-
նը մէղքիւրիւնէ նիսպէթէն 1480 զը. ֆաղ-
լարը վուգուս պուլտուրը կէօթիւնէրէք,
պէր վէճի զիւր իւան իսթիւնսի գարար-
լաշտըրըմը տըր:

4 օ Թատիւն պու քէրքէ գալէմէ ա-
լընան ալըմ սաթըմ թարիֆապընս թէտ-
գիւք վէ թատիւնի զըմիւրտա օլ պապտէ
թանգիւմ օլտուսն լախիս ինրոնուրգա պատ
էլ միւգաքէրէ, Մէճիւսի իտարէյէ թաղ-
տիւն գարարլաշտըրըմը տըր:

5 օ Իտարէ Մէճիւսիստէն վէրիւնէ մէ-
գուսիյէթ իւզէրինէ, ճէմաթըմըք քիլիսէ
վէ միւսիսիսաթը սաթիւսիսին կէլէճէք
1908 սէնէսի իլին վուգուս պուլաճաք ի-
րատ վէ մէսարիֆինէ տայրը թանգիւմի
գարարը ախէր իգթիւգապընտան պուլու-
նան սէնէլիք պիւտնէլըրինսն օլտուրտան
սոգըրուսն ինրոնուրգա կէօնտէրիւմէսի լիւ-
գուսընսն Միւսիսիսաթը մէղքիւրէ ճէյիէ-
թը իտարէ լէիւլէրինէ իւարը իլին իճապ
իտէն թահրիւթ գալէմէ ալընտաք իր-
ապի գարարլաշտըրըմը տըր:

6 օ Տահա պազը էնէմիւնէթի խուսու-
սաթ հազընտա իճըսի միւգաքէրէ իսթի-
միւն իսթ տէ, ճէնուգ գարարը գաթի վէ-
րիւմէմը տըր:

Խորհուրդ՝ սաաթ 12տէ տաղըմը տըր:

Իսկանթի Միլիթի ՀԱՍՐԱԹԻ

Սէնէ 1906

Սէնէ 1907

Սեպտ. 360 զըրուշ Սեպտ. 1840 զը.
Փաղարի թահսիլաթ 1480

Կ-ԲԱԹՐԻԳԻՍԱՆԷ ՀԱՎԱՏԻՍԻ

Ս. Յովսէփ Եղբայրութիւնը Հէյիէթի
իտարէսի թարաֆընտան կէօնտէրիւմիւն տըր:
Սուրբ Յովսէփայ տօնին առթիւ, աւ-
տոյ 21ին, Կիրակի օրը, ժամը 4ին, Ս.
Յովհան Ոսկեքերան Եկեղեցւոյն մէջ, ի
նեքիւյաթիւն Ամին. և Գերերջ. Հոգեւոր
Տեսան, Պօղոս Պետրոս ԺԲ. Կաթողիկոս-
Պատրիարքի, Գերջ. Յովսէփ Մ. Վ. Թո-
քոսեան՝ հանդիսաւոր Ձայնաւոր Պատա-
րաք պիտի մատուցանէ վասն հոգեւոր հա-
մօրէն ննջեցեալ Եղբայր Ս. Յովսէփ Ս.
ԵՂԲԱՅՐԻԳԻՍԱՆԷ, Յաւարտ Ս. Աւետա-
րանին, Գերջ. Յովսէփ Վ. Ժամճեան ներ-
բող մը պիտի արտասանէ:

Իսկ ամուսն 13էն սկսեալ ինն օր Թիւ
Պատարաք պիտի մատուցուի յիշեալ Եկե-
ղեցւոյն մէջ ժամը 3 1/2ին, նմանապէս
վասն համօրէն ննջեցեալ Եղբայրսիցաց,
և յաւարտ Պատարաքի ի պատիւ Սուրբ
Աստուածածնոյ, յատուկ աղօթքներ պիտի
ըլուրին և Օրհնութիւն պիտի արուրի:

Կը հրաւիրուին համօրէն Եղբայրք և հա-
մայն Հաւատագեալք նեքիւյա գանուլ սոյն
հանդիսութեան:

Եղբայրութիւն
ՄԻՐԱԹՅ ԵՂԲԱՅՐԻԳԻՍԱՆԷ

Բերա, 4 Հոկտեմբեր 1907

* * Պու կիւն Իտարէ մէճիւսի Կ-Բաթ-
րիք իրիւթօլ էֆ. հաղթէթիւրինսն թահթը
րիւսաթէթիւնտէ ազալը իճթիւմա իլէմիւն տըր:

* * Ս. Յակոբ Բարթըմեանըն՝ Ին-

չաաթ գօմիսիօնը թարաֆընտան Ս. Թա-
կուր Հոգաբարձութիւնընա տէվը ու թէյա-
լիմիւնսն իճըսը Իտարէ մէճիւսիստէ գա-
րարլաշտըրըմը հայտէ, էլան տէվը ու
թէյալիմ մուսմէլէսինսն իճըս իսթիւնէթիւ
օլտուրը խապէր ալընմը տըր: — Պու
կիւնքի Իտարէ մէճիւսիստէ իւպու մէսէլէ-
նին մէվզուրի պահա վէ միւգաքէրէ օլա-
ճաղը մէմուլ տըր:

* * Ջըմմաթ թարիֆաթը լէհապիւնի-
տէն օլուպ, իսպլի սէնէլըրտէն պէրու
Հիւսնիմանտըրտա Մէրիստա վէքեալէթի
իթմիւն պուլուսն Գերջ. Միւսա Մ. Վ.
Տէր-Միւսաեան՝ ճուսն իրթէսի կիւնիւ
Տէրիսաաթէթէ մուսմէլէթ իթմիւն տըր:
Միւսաթիւնիսն եթիւն Գերջ. Միւսա Վ.
Տէր-Աստուածապետընսն թայիսին գըլըն-
մը տըր:

* * Տօգթ. Վէնսան Գաւապիւն՝ Ս.
Յակոբ Հոգաբարձութիւնընսն Հոկտեմբեր
5[18 թարիլի թահրիւթը լէսիւնէսիւյէ Ս.
Յակոբ խաթախանէսի պաշ թապիւրի-
նէ վէ պաշ ճէրրանընա պիւրիսի մուսմիւն
թայիսին օլտուրը տըր:

Տօգթ. Գաւապիւն՝ Տէր սապահ հապ
էլ վաղիթէ մէղքիւր խաթախանէստէ պու-
լուստըը կիպի, քէնտինէ միւրաճաաթ
իտէն խաթախանէստէ տախի օրտա մուս-
եկէն իթմէքտէ, վէ ուսուլի վէճէլէ չար-
չէնպիս վէ ճուսն իրթէսի սապահալար
միւսիսաթիւնէ մէճանէն իճըսի միւսապիւթ
իլէմէքտէ տըր:

Միւսաթիւնէ կէնճ վէ գէթի սօգթօրըն,
տէրքեալ օլան միւսաթիւ վէ իգթիւստը
պիթթէպիւք խաթախանէստէ մէղքիւր
մուսիսմ մէմուրիւնէթ թայիսին չապեանը
մէմուրիւնէթ օլուպ, պու միւսապիւթիւ
թէպիւր վէ մուսապիւթընսն թէյալէն
նի իլէրիւք:

ԷՎՐՈԲԱԻ ՃԷՆՈՒՊԻՏԷ

ՍՈՒ ԹՈՒՂԱՆԱԼԱՐԸ

Շու արալըք պիւթիւն Էվրօպայը ճէնու-
պիտէն աւալը հալաճա մէք ֆէնա խա-
պէրլէր ալընրիսի: Հէր թարաֆտա նէր-
լէր ճօշմուշ վէ բէք չօք խաապարթը մու-
ճիպ օլմուշ տըր: Իթալիտա, Իսթանիս-
տա վէ Ֆրանսանըն ճէնուպընտա ալիս
խաապարթ գուհուրա կէլմիւն տըր:

Մօրէլիստէ Վէրսանսօն նէրի, ճէման
հէր վաղթի գուրաք օլտուրը հայտէ, ճօշ-
մուշ, իսպլի Եօլլարը վէ էվլէրի սուլար
պաամը տըր: Հէրո նամ մահէլլտէ թրէն-
լէր՝ Ալիս նամ մահէլլտէ սօլըրու Եօլլարընա
տէվլամ իտէմէեօրըն:

Կընթուպընտա վէ ճիւլարընտա էմալի
իլիսիւմէթիւ պիւր չիտէթիւ գաալըրա գու-
հուրա կէլմիւն տըր:

Վուարօնտա, պիւր աղան, տէմիւր Եօլուսն
իւզէրինէ ալիւմիւն իսթ տէ, թրէն վաղ-
թընտա սուրաթըրընտան, հիւ պիւր
ֆէնալըք օլմամը տըր:

Բօն նէրի, ալըն սաաթ զարֆընտա
1 մէթր 20 սանթիմէթր Եօլլարընսն, վէ
Լիօնա կիտէն տէմիւր Եօլլարընսն գաթթ
օլտուրը տըր:

Լուար թարաֆընտա նէրլէրին սու-
լարը պիւր իսպլի մէթր Եօլլարընսն տըր:
Մարիլիտա չիտէթիւ պիւր գաալը-
րա գուհուր իթմիւն տըր: Սաղանաք կիպի
Եօլլարընսն տէվլամ իլէմէքտէ տըր:

Տէնիլ իւզէրինտէ հալիս բէք չէտիս
օլուպ, Պրէստիսն վէ Լօրիստան չիտ-
տէթիւ պօրա խապէրլէրի ալընմաքտա, վէ
պիւր թաղըմ գաղալար վուգուս պուլմուշ
օլմասընտան գօրգուլմաքտա տըր:

Պու ֆէլաքթիւրիսն թէյալէթ օլաղարըն
բէսիւ միգաալը 13 քիլո օլուպ, 18 քիլո
տէ մուսիւք սուրէթտէ Եօլլարընսն տըր:

Ֆրանսանըն պաղը ճիւլէթիւրինտէ պու-
հիւսիլըտէ գար տախի Եօլլարընսն տըր:

Իթալիա տախի սու թուղեանըն-
տան իսպլի օլմամը տըր:

* * Պու պապտէ ալընսն սօն թէյալէ-
րաֆիստէլէր:

Բարիք 20 Հոկտ. — Ֆրանսանըն վասա-
թի վէ ճէնուպի ճիւլէթիւրինէ էլան սէլ կի-
պի Եօլլարընսն Եօլլարաք, հաալ օլան
թուղեանընսն տէմիւր Եօլլարընսն պօլուսնա
Եօլլարընսն թէյալէթիւրինտէ մէն իլին Եօլլար-
լի խաթախի օլմուշ տըր:

Բօն 18 Հոկտ. — Բալիսա վէ Թէսէն
նէրլէրի ֆէլաքէլաթէ ճօշմուշ տըր: Սուլար
օ գաալար սիւրաթիւ Եօլլարընսն տէր քի,
պուլարընսն թէյալէթիւրինտէ մէն իլին Եօլլար-
մը օլան սէտ մահիւ օլարաք, թէյալէթիւ պիւր
մահալէրի սուլար պաամը տըր:

Գաթանա 20 Հոկտ. — Եթնա ճիւլա-
րընտա տէնէլէթիւ պիւր ֆուրթուսն գուհուր
իթմիւն, վէ իլի սանէլի սօլուր իլէ գաալը-
չըք սէլ կիպի Եօլլարընսն Եօլլարընսն, վէ պաղ-
լար իլէ պաղչէլէթէ քիւլիսթիւրի գաալար
վէրմիւն տըր: Գաթանա չէրիսին բէք չօք
ճիւլէթիւրինտէ սուլար պաամը տըր:

Մատրիտ 19 Հոկտ. — Թուղեանընսն
վէրմիւն գաալար զիւսն բէք չօք տըր:
Շէրիսն էքսէր սօղաղարընտան կէլիլէմէք
օլմուշ տըր: Միւթէտաալիս սանէլէր Եօլ-
լարընսն տըր: Նուֆուսա 12 քիլո թէյալէթ
օլմուշ տըր:

ԹԵՎՃԻՀԱԹ

Տէվլ. Իսմ. Փաթիւն վէ Միւսիւրէ սու-
լարալ հաղաթաթընսն տաթիւրէր քէթ-
իւրտալընսն՝ Մէճիւսի մալիէ աղտըն-
տան սթուգ. Հաճի Հաթիք Իպրահիմ էֆ.
հաղթէթիւրի մէղքիւր աղալըք էօնտէսին-
տէ գալմաք իւզէր թայիսին. Էնգաթէ վի-
լայէթիւնտէ Միւսալընսն գալմաքալընսն
Խաա գալմաքալընսն Հաղթէ պէյէ, Ատա-
նա վիլայէթիւնտէ՝ Խաա գալմաքալընսն
Միւսալընսն գալմաքալընսն Սիւլէյման Նա-
յալ էֆ. յէ թէյալիւք. Երգընսն վիլայէթիւ
մէթիւրալընսն՝ Տալիսին նէգաթիւրի
մէթիւրալ գալմաք իւլիսիսթիւնտան Բաթիք
պէյ թայիսին. Բուս քաթիլիսանէսի գա-
լու. քէթիւրտալընսն մուսմիւն Իսթիւրաթի
Գօնթանթիւրիսի էֆ. յէ սանիէ միւթէմա-
լիլի իւլիսթիւրի թէյալիս. Շուրաի տէվլէթ
իսթիւնաթ մահիւմէսի աղապընտան Բիս-
գիւմ պէյէ Ջանի Օսմանի, Շուրաի տէվլէթ
թէյալիւք մահիւմէսի պիւրիսին սըրքի մուս-
վիլայէթիւնտէն Էտէմ էֆ. յէ Յիւսէի Մէ-
ճիւսի նիշանընսն ինսն պուլուրընսն տըր:

ՏԱԽԻԼԻԷ

Տիւն, Խըրգաի չէրիք զիւսթիւրի, միւ-
թաա օլան մէրաթիւ մախուսէ իլէ իճըս
պուլուրընսն տըր: Ջաթը հաղթէթիւ Բատի-
չանի, սաաթ 6 ըստտէլէրինտէ Երալըք
սէրալընտան, միւթէլէթիւ պիւր ֆայթօնա
սիւար օլուգալարը վէ գաալընսն
Շահապտէի ճիւլիսպալիս Պիւրանէտիւրին
էֆ. հաղթէթիւրի պուլուրալընսն հայտէ, ա-
լալը վալէա իլէ Օրթաքէթիւսն Մէճիւսիս
գըլլարընսն ճիւլարընտալի սալթանաթ գա-
լուսընտան Բաշա՝ տաթիւսի ըրթիւրընսն
մուսմալընսն, ինթիւրաթիւ մախուսէ
իլէ իսթիւրաթի օլուսնալընտան սօնրա, Սէօ-
կիւլիւ վաթընսն Հիւսալընսն Բաթիւ
օլտուրընսն տըր: Մէղքիւր վաթընսն, Շահ-
գաթիւսն, տաթիւսն, վիւթէլա, միւ-
չիւրան, Մապէնսն Հիւսալընսն Էրթանընսն
սաթ ըրթալ հաղաթաթի պուլուրալընսն, վէ
սաղ վէ սօլ թարաֆընտա վէ էօնտէն
վէ արգաալար պիւր թաղըմ իսթիւրաթիւր
Եօլլարընսն տէլալ վէ տիւրի իսթիւրաթիւր
տա, սէլամա տուրմուշ օլտուրալընսն, վէ
պուլուրալար մէվնուտ օլան տաթիւրի Շա-
հանէ «Բատիլան» չօք հաալ՝ տուսընսն
բէթ իլէպիւրէրի հայտէ, շալը պիւր սու-
րէթտէ հարէքթի իսթիւրի տըր:

Լիմանընսն պուլուրանսն սէֆարաթ
մալէթ վաթընսն տօնալընսն, թայ-

ֆալարը պէրալը ինթիւրաթ տիւրէլէր իւ-
զէրինտէ տիւրիւրի օլտուրը կիպի, Իտա-
րէի Մախուսէ, Շիւթէթի իսպլիւ վաթը-
լարը իլէ էօնտէլ թիւսաթ սէֆիւրէլէրի
տախի տօնալընսն տըր:

Սէօկիւլիւ վաթընսն սաաթ 7յէ 20 գա-
լա Սէրալ-պուլուրալ տալալընսն-գաթու-
սալիլինէ մուսմալընսն, հաղթէ պուլու-
նան զէվալթը քիւրաթ թարաֆընտան Բա-
սիւրիս իսթիւրաթ վէ ինթիւրաթ իլիս գը-
լընսն, վէ պապտէն Զաթը հաղթէթիւ
Շէրիսիսի պիւր ֆայթօնա սիւար օլտուր-
լարը վէ Շահապտէի ճիւլիսպալիս Պիւր-
հանէտիւսն էֆ. վէ Սէրապէր Բաշա հա-
ղաթաթի գաալընսն պուլուրալընսն
հայտէ, ալալ իլէ Թօր-գաթու սէրալընսն
վաալ օլտուրընսն օրտաա տախի Բաթի-
մէի իսթիւրաթ իլիս Զաթընսն, վէ Խըր-
գաի չէրիսին մահիւմէսի օլտուրը տաթիւրի
մախուսէլէ մուսմալընսն իսթիւրաթիւ
Զաթը հաղթէթիւ Բատիչանի թարաֆընտան
քաթիւրի զիւսթիւր իճըս պուլուրալընսն
սօնրա, թարաֆը Շէրիսիսի աղապիւրէնսն
վէրիլէն պիւր իսպլիս իւզէրինսն, Սաալա-
գաթ, Շէյիս իւլ Իսլամ, վիւթէլա, սաթ
պէնտէլիսն վէ սէրալընսն ալի հարէմի հա-
ղաթաթի ըսմը զիւսթիւրի իլիս իլիսիւ-
լէր տըր:

Ալիս վաթընսն տուս վէ նամաղար
իլիս իսթիւրի տըր:

Պու սըրաաթ թարաֆը Շահանէտէն
վիւթէլա վէ տիւրի պէնտէլիսն հաղաթա-
թընսն, ալիսի քէլիսիլիս հալի պիւրիս տէս-
թիւս իլիս վէ ինսն պուլուրընսն տըր:

Թօրգաթու սէրալը գաալալընսն
մէվնուտ օլան տաթիւրի Շահանէլէ տախի
սէր գաթիսի հաղթէթիւ Շէրիսիսի Հաճի Ալի
Բաշա վէ Խաղիսի Խաաալընսն Շահանէ հա-
ղընսն, միւսիւրալընսն վէ մուսաթէլիսի
էֆիւրիսի իլէ Թօրգաթու սէրալընսն մու-
հաթընսն Բաշա հաղաթաթի վաալընսն
Խաթիւր սէնիլէ թէվլի գըլընսն, վէ
պու վէսիլէ իլէ տէ «Բատիլան» չօք հա-
շա՝ տուսալ թէքալար գըլընսն տըր:

Ջաթը հաղթէթիւ Շէրիսիսի, սաաթ
10ը չարիէք կէլէրէք, Խըրգաի չէրիք տա-
լիւրէսինտէն հարէքթիւր, ալիսիլէրինտէ-
քի մէրաթիւ վէ ալալ իւզէր իլիս պահէն
ալմաթ պուլուրընսն, վէ Օրթաքէթիւ
Բաշա տաթիւսի ըրթիւրընսն ֆայթօնա
սիւար օլարաք, Երալըք սէրալընսն ալիսին
մուսմալընսն իլիսիլէր տըր:

Էմանի աղիւմէթ վէ ալմաթիւրինտէ,
ֆուգալար վէ միւսիսաթիւսն սաալալար
թէվլիս իսթիւրի տըր:

Տիւն, Խըրգաի չէրիք զիւսթիւրի ըս-
մը ալիսինտէ, Շէրիս չէրիսի Բէշիս Բաշա
հաղթէթիւրի մաղալընսն իսթիւրաթի Շէրի-
սի օլմուշ տըր:

Պաղը մէթէպիւր չալիւրտանը, կիւ-
զէրիսիսն հաղթէթիւ Բատիլանտէ պուլու-
նարաք, տուսալար վէ պէթիւր օգուրըն-
լար տըր:

—Բաղար իրթէսի կիւնիւ Խալիլէթ-
րա, Իրան վէ իսթիւրաթ սէֆիւրէրի՝ Սաա-
րալալ վէ Խաթիսին հաղթընսն Բաշալար հա-
ղաթաթընսն միւսալաթ իթմիւրիս տըր:

—Միւսաֆիւրէթիւն պիւր գալ կիւն չէ-
րիւրտէ պուլուրընսն օլան Բուսիս Ժանէ-
րալարընսն տիւրաք տ'Օլտէնպուրի՝ Բա-
ղար իրթէսի կիւնիւ Բուսիս սէֆարէթիւ-
նիս Զաթընսն հաթիւր իսթիւրաթ վաթընսն
Պաթիւսն աղիւմէթ իթմիւր տըր: — Միւսա-
րիլէյիսն չէրիսին օլարաք, Բուսիս վէ
Խաթիսին սէֆիւրէրի թարաֆընտան զիւս-
թէթիւր վէրիւրի տըր:

—Թարաֆը հաղթէթը Բատիլանտէ
Խաթիս Զաթընսն ինսն պուլուրընսն Խա-
նէտանը Ալ Օսման նիշանընսն թէյալիւք մէ-
մուր օլան Սէլիմ Մէլիսմէ Բաշա հաղ-
թէթիւրինսն թահթը ըրիսաթիւրինտէ գօ-
միսիսն ճուսն իրթէսի կիւնիւ Բօնաթ
վաալ օլարաք, ըսթաթիւսն, Եօլլարընսն
գալիսին Ժանէրալ Պուլուսաթի թարաֆըն-
տան իսթիւրաթ օլտուրընսն տըր: Ժան. Բէյ-
ման հէյիէթի մէղքիւրէլէ միւսիսալար թայ-

— Իլիննատա Ֆինցի-Յարխի վէ Մայօ
թիճարէթխանէլէրի թաթիլը թէէտիեաթ
թիմիլէր տիր: Պու խուտուտա «Նայէ
Փրայէ Բրէհէ» տիեօր քի, պու թիճարէթ-
խանէլէրին ուղրատողը միւշքիաթ՝ ու-
նում բիեադատա հիս օլունան պուհ-
նանը մայլիլին իլէրի կէմիլ տիր: Ֆինցի-
նարխի վէ Մայօ թիճարէթխանէլէրի պաշ-
ըմա Շարգ, Մըրըր վէ Պուկարիսթան իլէ
իճրաի մուամէլէ իթմէքտէ պուլունմըշլա
տըր: Էըրըրն սօն պուհրանը մայլիս խի-
թամ պուլտուղը սէօյլէմէքտէ իսէ տէ,
հէնուղ միւշքիաթ պիւսպիւթին պէր-
թարաֆ օլմամըշ տըր, վէ բէք չօգ թիճ-
նար՝ իլշէրինի տէվամէ չարէ պուլմաթ ի-
շին, մայլըրինի տիւշկիւնի ֆիշյաթէն սաթ-
պանա մէճպուր օլմուշլա տըր: Շարգտա
վէ Իրանտա մահսուլաթը արգիլէ չօգ բար-
լազ օլմամըշ տըր: Պուկարիսթան մահ-
սուլաթը արգիլէսի տէ էյի պիր հպտէ տէ-
վի տիր: Պուկարիսթանտա պիր գաշ տէ-
րի թիճնարը իփլաս իթմիլէր տիր: Ման-
չէսթիլտտէ մէրքէզլէրի պուլունան Տէրի-
սաստէթէ Էրմէնի թիճարէթխանէլէրի մա-
ն իլէսէ պէօյիւք պիր իրթիխար կէօսթէր-
մէեօրպա: Շիմտի պու թիճարէթխանէլէր
Ինիլիթէրրատաքի թիճարէթխանէլէրի իւ-

զէրինէ իւշ այ վատէլի պօնօլար չէքէրէք, պօրճարընը թէվազիւնէ չալընընօրար: Շարքըն էն միւթէպէր թիճարէթիսանէլէրի պիլէ անճազ 100տէ 8, վէ բէք միւթէպէր օլմահանլարը իսէ, 100տէ 12 ֆայիզ իլէ իս-թիգըրազ պուլապիլիեօրլար: Բարիզ, Պէր-լին վէ Վիէննա պանգալարընըն չիւպէլէրի վէ հէրի սրանգալար պիլէ իթիպարլարընը թահաթի իթմէքտէ սիլլէր: Պու սուրէթ-լէ Ավսթրիա տան էմթաա սաթըն ալան Շարքըն թիւճաթ սիւրաբըլլարընը կիւճ իլէ իճրա իսէպիլմէքտէ, հոսիսօ իճրա իս-տէմէմէքտէ սիլլէր:

Ա. Լէօն Ֆարիսի՝ Վիէննա Գրէտիթ Անշիթաւ, Վիյնը Պանգ Վիւլէյն վէ Ըս-գօնթա Կէլէլլաֆթ պանգալարընտան տէսիւն իլէ բէք չօք բարա ալմըլ օլուու-ղընտան, մէքըրիս պանգալարըն հիւքիւ-մէթէ միւրաճաթը իւզէրինէ թէվազի ի-տիլմիշ տիւր: Գրէտիթ Անշիթաւըն մաթ-լուպը 900,000 վէ տիկէր իքիսինին 700էր պին գուրօն տըր: Ֆարիսի՝ տիկէր իքի պանգա իլէ մուսալէսի օլուուղընը կիւ-լէմիշ վէ պինաէն ալէյ՝ սաթիթէ պիլանչօ-լար թանգիմ իլլէմիշ տիւր: Ֆարիսինին պօր-ճը 2 միլեօն գուրօնտան զիւստէ տիւր:

Համպուրկաա Հալէր Զօնլէ վէ չիւրէք-եաաը պանգաաը, սօն վազըլլարտա մա-տէն իլէլէլլէ մէլգուլ օլարազ գարաթ իթ-տիլլինտէն, 15 միլեօն մարգ ալըզ իլէ իզ-հարը իֆլաա իթմիշ տիւր:

Էպէօղլու թիճարէթիսանէսինն ուղ-րատըլը միւշքիլաթ հազգընտա պիլ բուժ-ճա դազէթա պէր վէճհի աթիլ եազմըլ տըր:

Պու թիճարէթիսանէսինն մուզալիզաաը չօգտան պէրի սէօլէսիեօրտը իսէ տէ, իշ քէմալը մէհարէթլէ կիլլէսիեօրտը: Ֆազաթ կէչէնտէ էվթօրա ֆապրիգաթօր-լարը՝ մէքըրիս թիճարէթիսանէսինն թէէ-տիւթընտա կէօսթէրտիկի ինթիգաւմըլ-լըզտան չիւպէլէլէնէրէք, պուլարտան էն զիւստէ ալանազըլ օլան իւշիւ՝ ալանազ-լարընը իսթէմիլլէր տիւր: Եալընըզ պու-իւշիւսինն ալանազը պիլ միլեօն ֆրանգ օլոււպ, Էպէօղլու թիճարէթիսանէսի՝ մէ-մալիքի էճնէպիլէտէ տիկէր ֆապրիգալա-րա տա քիւլլէլէթիլ պօրճըլ պուլոււնըլ տըր: Զիքը օլոււսն իւշ ալանազըլլար թիճարէթիսանէ տէֆթէրլէրինին մէյտանա գօնմաաընը թալէպ իթտիլլէրի հալտէ, Է-պէօղլու՝ ճոււս իթթէսի կիւսիւնէ գաաթա տէֆթէրլէրինի կէօսթէրմէք իսթէմիլլէ տիւր, ֆազաթ օ կիւսիւ տէֆթէրլէրին թէտիլլէրինէ պաշլաւանազըլ մէմուլ պու-լոււնըլ տըր: Իշին նէ նէթիճէ քէսպ ի-տէճէկի մալիւմ օլմալըպ, անճազ վատէ-լէրի կէչմէքտէ օլան պօնօ վէ գաալիալ պէտէլլէրինին հէնուզ թէէտիլլէ իտիլմէտի-կի մուհազգազ տըր:

Կէչէն կիւս ալանազըլլար իլէ Էպէօղ-լու պէսիննտէ վուգու պուլան միւզաթ-րաթաա, մէքըրիս թիճարէթիսանէ՝ պօրճըլ պուլոււնտըլը ազչէնին վատէ իլէ վէ քէ-ֆիլիպ 100տէ 85 թէլէսիլէսինն թէլլէթի իթմիշ իսէ տէ, պու թէլլէթի ճիւտտի օլ-մաաղընտան, գաալուլ իտիլլէմիշ տիւր: Իւշ ալանազըլ՝ Էպէօղլու թիճարէթիսանէ-սինն, ալանազըլը օլան 75,000 լիւրայա մուզապիլը բէչին 25,000 լիւրա վէրլիմէսի-նի վէ պուլլէնըլա հիւսալըն գաաթըլմա-սընը թէլլէթի իթտիլլէրի հալտէ, մուվա-ֆիլլ պիլը ճէվապ ալանազըլլար տըր: Պուս-տան մաաա մէքըրիս թիճարէթիսանէտէն վէրլիսիլ մալ ոսթըն ալան պազը ուֆազ թտճիլլէրի՝ պօրճըլը մուզապիլլիտէ պիլը թազըլմ վատէլի սէնէտիլլէր վէրմիշ օլուպ, Էպէօղլու թիճարէթիսանէսի՝ պու սէնիւ-լէրի՝ պանգալարա, սարաթիլարա գըր-տըրաբազ, պէտէլլիսի ալարըլ հալտէ, այ-րըճա մէտեռնլարտան հաֆթալը ճէսթէ ճէսթէ աշին մէպալը թահսիլ իթմէքտէ իսթիլ: Էօլլէ քի պու թտճիլլէր, պանգա վէ սարաթիլարա, սէնէտէրլինտէքի բարա-լը պօրճըլ օլուուգալընտա պաշլա, Էպէօղլու թիճարէթիսանէսինն տէ պիլլէր միւզաթ թէէտիլլէրտա պուլոււնըլլար տըր:

Էպէօղլու թիճարէթիսանէսինն հէր քէս էմիլլէթի կէօսթէրիպ, չօգլար՝ թաաարու-ֆա րիպիլէն պիլիքաթիլլէրի բարա-լարը մէքըրիս թիճարէթիսանէլէ եաթըր-մըլլար տըր: Եալընըզ պիլը քիմէսինն 10 պին լիւրա թէսիլմ իթտիլլէր թէլլէմիշ օլու-նուեօր:

Թիճարէթիսանէսինն պօրճը միգաաթը հէ-նուզ թէէմալլիլէ անլալըլաւմըլ տըր:

Իւսկիւսարտա չարըլ իշինտէ նուճէ-րօաը մալազաաա մուզիմ մանիֆաթօրա թիւճաարընտան Միլտիշ Զիլլիլիլէրտանը իֆլաաթա գաաթա վէրլիլլէ տիւր:

Բազար կիւճիսի Ագաթալարա իօրիսօր թարաֆընտա պաղլէվան Ռաթայլէ նաւ-քիմէ, տիւշար օլուուգը պիլ իսաթէլլէք-տէն մէյուս օլարազ, պըլազալ քէնտիլի թէլլէթի իթմէք իսթէմիշ, վէ իսթիլալ պիլը հալտէ իսաթալաւանէլէ նազլ իտիլլէրէք, վէֆաթ իթմիշ տիւր:

Իւսկիւսարտա նուէ-գուլուսընտա էնվէր իսթիլլէ 18 եալընտա պիլը իսլաւ տէլլէրանըլը՝ պըլազ իլէ քէնտիլի թէլլէթի իթմիշ տիւր:

Պէլլօղլուստա Բէրա Բալաաթն գա-լըսընտա ինչա իտիլմէքտէ օլան պիլ պի-նաաա չալընա տիլաթը Եօրիլի, ճոււս իթթէսի կիւսիւ պիլլանըն իւշիւսինն գա-թընտան տիւշէրէք վէֆաթ իթմիշ տիւր:

Բազար կիւճիսի Թազաթիմէն Պէլլօղ-լուսա կէլմէքտէ օլան պիլը թարաթալ ա-րապաթը Եօնաա գօնօթաթօլաւանէսի էօ-

նիւնտէ 5—6 եալընտա պիլը գըզ չօճու-ղընը չըղնալըլ տըր: Զօնուգ՝ պէլլիլլէ-րին ահազլարընտան գուրթուլարտան սօնրա թէլլէրլէքէրին ալթընտա գալմըլ, արապաճը՝ արապալը տուրտուլմըլ վէ չօ-ճուգ՝ թէլլէրլէքէրին ալթընտան սալիլլէն գուրթաթըլմըլ տըր:

Ճոււս իթթէսի սապաճը սաաթ 4 1/2-տա Շիլլիտէն Գալաթաա կիթմէքտէ օ-լան 4 և 1/2 թարաթալ արապաթը՝ Շիլլա-նէ գաաղօլընա տօղրու Ալթընը տաթիլէ էօնիւնտէն էնէքքէն, օ թարաթալարտա թաշլար սուլանըլ օլուուղընտան, պէլ-կիլլէր գուվէթիլլէ պասաճաաթազ, սիւրաթիլլէ գօշմաաա պաշլալըլլար տըր: Արապաճը Իպրաշիմ՝ արապալը տուրտու-րան մաթիլալը սըղմազ իսթէմիշ իսէ տէ, մահէլլի մէքըրիս եօգուլ օլուուղընտան, մուվաֆթազ օլամալըլ, վէ նիւսիլթ ա-րապա՝ մէքըրիս գաաղօլլաւանէ էօնիւնտէ կօլտան չըքալարազ, սօլ թարաթ իւզէրինէ տէլլիլլէր, վէ իշինտէ պուլուսն 4—5 եօճու պիլլիլլէրինն իւզէրինէ տիւշիւպ, իշլէրինտէն եալընըզ պիլլիլլէն էլլէրի ին-ճիւնտէքտէն պաշլա հաւա օլուուս պիլը ֆէ-նալըզ օլմալըլ տըր: Արապա սազաթլան-մըլ, պիլը գալ ճաւաթը գըրըլմըլ վէ սօ-զաղըն թաշլարընտան պիլը գալը տա եէր-լէրինտէն չըքմըլ տըր:

ՎԻԵՆՆԱԿԱՆ ՄԻԻԹԱՐԵԱՆ

ՎԱՐԺԱՐԱՆ

Ի ԲԱՆԿԱԼԹԻ

51-ր ՏԱՐԵՇՐԱՆ

Վարժարան կը բացուի 316 Սեպտ., 1907, միւսնոյն ուղղութեամբ և ծրագրով: Վարժարանն ունի աղիլ Երկրորդական դպրոցներու (Ecole secondaire moderne Realschule) ծրագիրը, միջակարգի պիտո-յիցը յարմարեալած:

Լեզուներ. — Հայերէն, Տաճկերէն, Գերմաներէն, Գաղղիերէն, Անգլիերէն:

Գիտութիւններ. — Ուսանողական, բնագիտական, բնապատմական, պատմա-կան, (Կ'աւանդուին Գաղղիերէն և Գեր-մաներէն լեզուներով):

Առեւտրական. — Աշխարհագրութիւն, հաշուակալութիւն, Թղթակցութիւն, Գաղ-Գերմ. և Անգլ.:

Ուսուցիչք. — Ներքին և արտաքին 22 ուսուցիչ կը դասախօսեն:

Նորամուտ աշակերտաց ընդունելու-թիւնը կը սկսի Օգոստոս 17էն, ամէն օր մինչև կէսօր:

Հ. ԳԵՌՈՐ Վ. ՓԱՆԶԻԿԵԱՆ

Վարիշ Վիեննական Միթ. Վրժ. 13—20

— Վէ սէն պուսա գանմըլ օլուուղըն հալտէ, անը՝ գէվճի իլէ մաաա Մանֆրէ-տին արապընա տիւշիլլէրտիւն:

— Իվօն՝ գէվճիլի իսկիլթէրաաա գանն իթտիլլէ պիլը սըրաաա, սէն՝ գէվճիլէ թէ-սաաթի իթմիշ օլուուղընը պէսան իտէ-րէք, գաթէն գէվճիլի էվվէլլէ հաղըլա-մաաթն մը:

— Սէնին թալէպին իւզէրինէ սէօլ-լէտիմ:

— Շուէ սէօլլէրտէն վազ կէչ... թէք-րաթ իտէրիմ քի, պիլլիմ պիլլիլլէրիլլէ տի-կէճէկիլլիլլէ եօգ տըր: Եէկտիլլէրիլլէ մու-սանէ իթմէքիլլիլլէ ֆաղա չէլ տիւր: Ան-ճազ իւլիտ իտէլիմ քի, Լը Պարթէլ էլի-լէչսին տէ, իշլէր պիւսպիլլէրին գաղըլ-մաաթն:

Սէրթի, պու սէօլլէրտէն սօնրա, գօն-սօլ իւզէրինտէքի չաթաաթըն էլլէն ալտը, վէ տիլաթը չըքաճալը էսնաաթէ գաթու ա-լըլաթազ, տիլպէր, ճալիլ վէ չօճուգ կի-պի պիլը կէնճ գըզ իշլէրի կիլլալ:

— Սապա՝ իսայր, տայը, սապա՝ իսայը վալիտէ... իսապէր ալտընըզ մը, տէլի սօրթու:

ՎԱՐժԱՐԱՆ ԲԵՐՑ Ա. ՅԵՆԻԹԵԱՆ

Ի ԲԵՐՑԱ, ԶԷՇԵԼ ՓՈՂՈՑ

Վարժարանն նախկին էրնօպիլ հա-ոարակութեան աշակերտ օրիորդներ, որ հիմնական դասախօսակութեան մը շնորհիւ կարենան ընտանեկան բարեկեցութիւնը ապահովել:

Իր ուսուցման չիւթերն են.

Ա. Կրօնք և բարոյականի սկզբունքներ, Բ. Լեզուներ՝ պարտաւորիչ հայերէն և գաղղիերէն. ազատ են՝ թրքերէն, գեր-մաներէն, իտալերէն:

Գ. Գիտութիւն՝ բնական, պատմա-կան, անասնաբան:

Դ. Զեռագիր՝ այլևայլ ասեղնագոր-ծութիւններ, կար, ձեւագիրութիւն, գը-ծագրութիւն, շրաներիլ:

Ե. Երաժշտութիւն՝ ձայնական և դաշ-նամուր:

Վարժարանն կ'ընդունի գիշերօթիկ, կիսաթիւղակ և ցերեկեայ աշակերտութիւնը որոնք կը վայելին խղճամիտ հակողութիւն իրենց բարոյական և ֆիզիքական գա-ղաթման համար:

Վարժարանն իւր ուսումնական առա-ջիկայ տարերջմանը կը սկսի Սեպտ. 5ին, նոր դիւրուսոյց մեթոտներով:

Նորամուտ աշակերտութիւնը կրնան ար-ձանագրուիլ Օգոստ. 27էն սկսեալ ամէն օր, մինչև կէսօր:

Վարժարանն հիւղըրը, Սաաթիա, Գաղղիերէն (Բէքէլլ-թարաթ) և Բան-կալթի (Մեծ Պողոտային վրայ), պիտի բաց-ուին Սեպտ. 3ին. իւրաքանչիւրին Վար-չութեան կարելի է դիմել Օգոստոս 30էն սկսեալ ամէն օր, մինչև կէս օր:

ՎԱՐՉՈՒԹԻՒՆ ՎԱՐՉԱՐԱՆԻՆ

ԳԱԼԱԹԱ ՊՈՐՍՍԱՐԸ

	72. ԲԲ.
Թէվիտ իտիլլէր Էսն. ուս.	100 15
Բուսիլլէր չըմէնտըլլէրի Զր.	162
Օամ. Սիկըթ. չիւքէթի Լ. Օ.	4 05
Տէրիս. Թրամվայ գուր.	8 80
» » թահիլ ֆը.	472
Բէթի	18 16
Տէրիսաաաթի Բըլիթմ	430
Տէրգօզ	313
Անաաթըլ չըմէնտըլլէրի գուր.	16 47—
» » թահ. »	508
ԱԳՉԷԼԷՐԻՆ ՖԻԵԱԹԸ	
Օամ. լիւրաթ 100 լը. տան	72. ԲԲ.
Պէնազ մէհիտիլլէ ֆարգը	107 26
Մէթալիք	99 30
Բօլ	91 50
Ֆրանսըզ ալթուլա	87 14
Իսկիլլիլլէ լիւրաթ	109 35
Գըրմից	50
Բոուպիլ քեաղըտ	8 65

Սաաթիա իտիլլէ Եսն. միւսըլ լըպէթա 80Կ. ԶԱՆԵՍ ՓՈԼԱՅԵԱՆ

Ի ՏԱՐԵՇ ԽԱՆԷ
Պէլլօղլուսա, Թազաթիմ հասթիլլէն Ե. 65

— Նէտէն:

— Հէյէթի վիւքէլա տիւշիլլէ:

Մաաաա տը Բիթթաա իլէ Էտկար Սէր-ժինին եիւլլէրի, պու իսապէր իւզէրինէ կիւլտիւ:

— Գալմէն, սէն պու իսապէրէ էմիւն-միւսին:

— Իքիլիլլէ տէ, պուրաաա չալընըլ վէ սէրսէմ պիլը հալտէ կէօթիլլէրիլլէ էմիւն օլ-տուղըմ գաաթա էմիւսիմ:

— Աճալիպ, պիլիլ չալըն վէ սէրսէմ մի կէօթիլլէրտուլ:

— Վալիլլէ, նէլլէ՝ սըգըլլէրտուլ. պիւ-լիւսին քի չիւսիլլէրի կէնճ գըլլար՝ լազըր-տըլարընը սազընմալլար:

— Իօյլէ եէրլէր վէ սըրալար վար քի, հէր տիւրիւ Լիսան գուլլանըլաազ:

— Պիւլաքիս հէր եէրտէ վէ սըրաաա պու եօլտա լիսան գուլլանըլլէր իսէ տէ, էկէր իսաթիւսէն տօթլարընըլ օլաա իտի, եինէ պիլը տէրէճէ իթիլլաթը անլար իտիլլէ... ֆաղաթ ֆալիլլէրաաա պիլը հալտէ պուլու-նուեօրտուլլալ:

(Յիւլմի)

Ի Է Թ Ա

ՊԵՏԵՐԻՆ ԲԱԳԻՊԷ

Լօլա. — Պու ֆաճիա օրաաա վազը օլմուշ տըր:

Սէրթի. — Օլապիլլէր:

— Տիւլլէք սէն օրաաան բէք ուզազաա պուլոււնուեօրտուլ:

— Պու գապաթաթ սէնին տիւր:

— Աճալիպ:

— Պէն սէնին նաաիհաթընա սիւլուք իթտիմ: Մաաաա Լը Պարթէլ՝ գէվճի թա-րաֆընտան ալտանմազաա օլուուղընը թահ-գըզ իտէրտէ, օլ վազըլթ սանա մէլլ իտէր, տիւր օր իտիւն:

— Պուսու հէր քէս սանա սէօլլէմիշ ի-տի, վէ պու եօլտա տիւշիլլէմէք իշին, պէլիլմ սէօլլէմէքիլլիմ գաթէն ֆաղա իտի: Պաաթիւ Էտկար Սէրթի՝ հիտտէթիլլի վէ հէնէճանընը թէսիլլէ չալըլաաթ: